



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

## **DECRETO DE ALCALDIA N° 4.870 / 2014.-**

**ZAPALLAR, 03 de Octubre de 2014.-**

### **VISTOS:**

**LOS ANTECEDENTES:** Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695 de 1988, "Orgánica Constitucional de Municipalidades"; Sentencia de Proclamación Rol N° 320/2012, del Tribunal Electoral Región de Valparaíso, de fecha 30 de Noviembre del 2012 que me nombra Alcalde de la Comuna; y Decreto de Alcaldía N° 4.587/2014 de fecha 16 de Septiembre de 2014 que nombra Alcaldesa Subrogante a doña Ximena Olivares Cerpa.

### **CONSIDERANDO:**

- Lo dispuesto en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.
- Contrato de Prestación de Servicios suscrito entre Ilustre Municipalidad de Zapallar y doña Marta Elena Aravena Schiaffino.

### **DECRETO:**

**APRUEBASE Contrato de Prestación de Servicios** suscrito por esta Corporación Edilicia y doña **MARTA ELENA ARAVENA SCHIAFFINO**, según siguiente detalle:

En Zapallar, a 03 de octubre de 2014, comparece por una parte la Ilustre Municipalidad de Zapallar, Corporación Autónoma de Derecho Público, del giro de su denominación, RUT: 69.050.400-6, representada legalmente por su Alcaldesa, doña **XIMENA ANDREA OLIVARES CERPA**, chilena, soltera, Abogada, cédula nacional de identidad N° \_\_\_\_\_ ambos domiciliados para estos efectos en calle Germán Riesco N° 399, Comuna de Zapallar, Región de Valparaíso; y por la otra parte comparece doña **MARTA ELENA ARAVENA SCHIAFFINO**, chilena, casada, Técnico en Construcción, cédula nacional de identidad N° \_\_\_\_\_ domiciliada para estos efectos en Pasaje \_\_\_\_\_

en adelante "LA PRESTADORA"; los comparecientes mayores de edad, exponen que, por el presente instrumento vienen en celebrar el siguiente contrato de prestación de servicios, cuyas cláusulas se pasan a detallar a continuación:

**PRIMERO:** La Ilustre Municipalidad de Zapallar en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades, viene en contratar los servicios de doña **MARTA ELENA ARAVENA SCHIAFFINO**, para ejecutar la prestación de "TÉCNICO EN CONSTRUCCIÓN, PROGRAMA HABITABILIDAD"

**SEGUNDO:** La Ilustre Municipalidad de Zapallar pagará por los servicios encomendados a doña **MARTA ELENA ARAVENA SCHIAFFINO**, la suma mensual de \$ 300.000.- (trescientos mil pesos) incluida la retención respectiva que será efectuada por esta Corporación Edilicia. Para dar curso al pago efectivo a la prestadora, deberá adjuntar la documentación necesaria en que conste la conformidad del servicio prestado, por parte del **Encargado Departamento Desarrollo Social**, Unidad Técnica del presente contrato.



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

**TERCERO:** El plazo del presente contrato será desde el 06 de octubre de 2014 y hasta el 31 de Diciembre del año 2014. El municipio deberá pagar sólo por los servicios efectivamente realizados por parte de la prestadora.

No obstante lo anterior, la Municipalidad de Zapallar se reserva el derecho de poner término anticipado a la presente prestación de servicio en cualquier momento que estime conveniente, pagando al prestador los honorarios que correspondan a los servicios efectivamente ejecutados y encomendados.

En el caso que la prestadora ponga término unilateral al presente contrato deberá hacerlo por escrito a su mandante con treinta días de anticipación, reservándose el mandante el derecho de retener el pago respectivo si no se cumple con el plazo señalado precedentemente, debiendo la prestadora entregar todos los elementos, medios y objetos facilitados por el Municipio y evacuar un acta de entrega que deberá ser firmada por la prestadora y el **Encargado Departamento Desarrollo Social**, Unidad Técnica del presente contrato.

**CUARTO:** La prestadora deberá ejecutar los servicios de acuerdo a las instrucciones que le entregue la Ilustre Municipalidad de Zapallar, y en especial, el **Encargado Departamento Desarrollo Social**, Unidad Técnica del presente contrato, quienes acuerdan desde ya, entregar todas las facilidades y elementos necesarios para la correcta ejecución del servicio.

La prestadora deberá **GUARDAR RESERVA DE LOS DATOS, INFORMACIÓN Y ANTECEDENTES QUE RECOPILE EN EL DESEMPEÑO DEL SERVICIO PRESTADO**, no debiendo divulgar a terceros el contenido de los informes, o instrumentos emanados del departamento, conforme la prestación efectuada, constituyendo en una condición esencial del presente contrato, cuyo incumplimiento dará derecho al mandante a poner término en forma inmediata, y sin derecho a indemnización de ninguna especie, renunciando, desde ya, el prestador a ejercer cualquier acción legal en caso de incumplir con su obligación reseñada precedentemente.

**QUINTO:** En el desempeño de su función la prestadora deberá cumplir con los **valores y estándares** de calidad de servicio:

1. Orientar el desarrollo de sus funciones al cumplimiento de los objetivos de la Municipalidad y de la Comunidad.
2. **Observar estrictamente el principio de probidad.**
3. Guardar confidencialmente y secreto en los asuntos que revistan carácter de reservado, en virtud de la Ley, del reglamento, de su naturaleza o por instrucciones especiales.
4. Emplear un adecuado comportamiento social acorde con la función a ejercer.
5. Cuidar y mantener la presencia personal durante la jornada de trabajo.
6. Cumplir las instrucciones y las órdenes que le imparta la Unidad Técnica o los superiores jerárquicos de esta última.
7. Mantener un trato cordial y amable con los funcionarios y utilizar un lenguaje apropiado.

**SEXTO:** Asimismo, y resguardando la rectitud a que está sujeta la función a desempeñar, la prestadora tendrá **Prohibición** de:



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

1. Usar en beneficio propio o de terceros la información a que se tuviere acceso en razón a la función que desempeña.
2. Expresarse de manera impropia e irrespetuosa con la Unidad Técnica y demás personas que se desempeñen en la Municipalidad.

**SÉPTIMO:** Por el presente instrumento las partes dejan expresa constancia que el contrato suscrito no significa de modo alguno un vínculo laboral entre ambos, ni que la prestación encomendada involucre un vínculo de subordinación o dependencia entre la Ilustre Municipalidad de Zapallar y doña **MARTA ELENA ARAVENA SCHIAFFINO**, dejando establecido desde ya, que no existe relación laboral ni ha existido anteriormente.

Las partes acuerdan que el único instrumento válido entre ellas lo constituye el presente contrato de prestación de servicios.

**OCTAVO:** La Municipalidad podrá, en forma discrecional, entregar bonos especiales y aguinaldos, además de lo preceptuado en la cláusula segunda del presente instrumento, atendido el desempeño profesional y las circunstancias presupuestarias del municipio, en la forma, plazo y condiciones determinadas por la Administración.

**NOVENO:** La Municipalidad podrá en forma discrecional entregar elementos necesarios para la prestación del servicio, como computadores, teléfonos móviles u otras herramientas necesarias para cumplir eficientemente la prestación encomendada y definida expresamente en el presente contrato. Todo elemento será otorgado previa acta de entrega del departamento encargado de tales muebles y del **Encargado Departamento Desarrollo Social**, Unidad Técnica del presente contrato, según sea el caso.

**DECIMO:** La Municipalidad podrá discrecionalmente, reembolsar gastos ocasionados por el desempeño del cometido encomendado el prestador, previa certificación de tales gastos, autorizados por el **Encargado Departamento Desarrollo Social**, siempre que se encuentren las disponibilidades presupuestarias respectivas, en la forma, plazo y condiciones determinadas por la Administración.

**DECIMO PRIMERO:** La municipalidad podrá, en forma discrecional, permitir o encargar al prestador la asistencia a cursos y otras capacitaciones, atendido el desempeño profesional y las circunstancias presupuestarias del municipio, en la forma, plazo y condiciones determinadas por la administración

**DÉCIMO SEGUNDO:** La prestadora tendrá derecho a un descanso de 15 días hábiles por cada año de prestación de servicios efectivos a la Municipalidad. El descanso debe ser previamente solicitado por escrito a la Unidad Técnica. El tiempo de descanso será considerado como tiempo de servicios prestados para efectos del pago de honorarios.

**DÉCIMO TERCERO:** La prestadora tendrá derecho a un descanso pre y post natal. El descanso pre natal tendrá lugar a partir de la sexta semana anterior al parto; el descanso post natal tendrá una duración de 84 días contados desde la fecha del parto. Se deja expresa constancia que la prestadora no tiene derecho a fuero maternal. El tiempo de descanso será considerado como tiempo de servicios prestados para efectos del pago de honorarios.



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

**DÉCIMO CUARTO:** El presente instrumento se firma en cuatro ejemplares del mismo tenor y data, quedando tres en poder de esta Corporación Edilicia y el cuarto en poder de la prestadora.

**DECIMO QUINTO:** Para todos los efectos legales derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la comuna de Zapallar y se someten a la competencia de sus Tribunales Ordinarios de justicia.

**DÉCIMO SEXTO:** La personería de doña **XIMENA ANDREA OLIVARES CERPA**, para representar a la Ilustre Municipalidad de Zapallar como Alcaldesa subrogante, consta de Decreto de Arcadia N° 4.587/2014, de fecha 16 Septiembre de 2014.

**IMPUTESE** al gasto a la asignación presupuestaria: **214.05.09.002.000.000**: denominada "Programa Habitabilidad".

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHIVESE.,**



**G. ANTONIO MOLINA DAINE**  
Secretario Municipal



**XIMENA OLIVARES CERPA**  
Alcaldesa (S)

C: CONTRATOS // DA. 4870.2014

**DISTRIBUCION:**

- 1.- DEPTO. DE CONTROL.
- 2.- DEPTO. DE ADM. Y FINANZAS.
- 3.- DEPTO DE RECURSOS HUMANOS
- 4.- INTERESADO.
- 5.- OFICINA DE TRANSPARENCIA
- 6.- ARCHIVO: SECRETARIA MUNICIPAL.

CTL / SEC / pfc.